

PL - Mata do masażu stóp

- Pomaga pozbyć się uczucia ciężkich nóg
- Skutecznie łagodzi napięcie mięśni
- Pomocna w redukcji odczuwanego stresu

Mata do masażu stóp charakteryzuje się sztywnością i odpornością na zużycie. Jest łatwa w użyciu i można z niej korzystać w dowolnej chwili, podczas domowego relaksu czy przerwy w pracy, a jej składana konstrukcja umożliwia wygodne przechowywanie i transport. Została wyposażona w specjalne kamyki, dzięki czemu będzie dobrym rozwiązaniem dla osób szukających intensywnego masażu. Posiada schemat z oznaczeniem aktywnych biologicznie punktów zlokalizowanych na stopie, co ułatwia właściwą stymulację. Można jej używać od kilkunastu do nawet kilkudziesięciu minut w ciągu dnia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

1. Użytkownik może wyciągnąć plastikowe kamienie poprzez ich obrócenie, a następnie można je ponownie ułożyć zgodnie z preferowanym kolorem, wzorem i rozmiarem.
2. Na początku użytkowania można położyć na macie do masażu stóp cienki koc lub chodzić po niej w grubych skarpetach, aby złagodzić ból.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA: Prać ręcznie. Nie wybielać. Nie używać płynu do zmiękczenia tkanin. Nie suszyć w suszarce. Nie prasować. Rozwiesić do suszenia.

OSTRZEŻENIE: Trzymać poza zasięgiem dzieci. Nie nadaje się do stosowania na posiniaczoną, pękniętą lub w inny sposób uszkodzoną skórę. W przypadku występowania schorzeń wpływających na dolne partie nóg lub stóp, przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem. Nieodpowiednie dla osób podatnych na siniaki lub cierpiących na zaburzenia krążenia.

Materiał: PP (Kamyki), PVC (Mata).

W zestawie znajdują się 3 zapasowe kamyki w losowym kształcie.

EN - Foot Massage Mat

- Helps relieve the feeling of heavy legs
- Effectively soothes muscle tension
- Useful in reducing stress

The foot massage mat is characterized by its rigidity and wear resistance. It is easy to use and can be utilized at any time, whether during home relaxation or a break at work. Its foldable design ensures convenient storage and transport. Equipped with special stones, it is an excellent solution for those seeking an intensive massage. It includes a diagram marking biologically active points located on the foot, facilitating proper stimulation. It can be used for several minutes to even an hour daily.

USAGE INSTRUCTIONS:

1. The user can remove the plastic stones by rotating them, and then rearrange them according to preferred color, pattern, or size.

2. At the beginning of use, you can place a thin blanket on the foot massage mat or walk on it wearing thick socks to reduce discomfort.

WASHING INSTRUCTIONS:

Hand wash only. Do not bleach. Do not use fabric softeners. Do not tumble dry. Do not iron. Hang to dry.

WARNING:

Keep out of reach of children. Not suitable for use on bruised, cracked, or otherwise damaged skin. If you have medical conditions affecting the lower legs or feet, consult a doctor before use. Not suitable for individuals prone to bruising or with circulation disorders.

Material: PP (Stones), PVC (Mat).

The set includes 3 spare stones in random shapes.

EE - Jalamassaaži Matt

- Aitab leevendada raskete jalgade tunnet
- Lõdvestab tõhusalt lihaspingeid
- Aitab vähendada stressi

Jalamassaaži matti iseloomustab jäikus ja vastupidavus kulumisele. Seda on lihtne kasutada igal ajal – nii kodus lõõgastudes kui ka tööpauzi ajal. Selle kokkuvolditav disain tagab mugava hoiustamise ja transportimise. Eriliste kivikestega varustatud matt on ideaalne neile, kes otsivad intensiivset massaaži. Komplektis on diagramm, mis näitab bioloogiliselt aktiivseid punkte jalal, et tagada õige stimulatsioon. Seda saab kasutada mõnest minutist kuni tund aega päevas.

KASUTUSJUHE:

1. Kasutaja saab plastikkivid keeramise teel eemaldada ja seejärel uuesti paigutada vastavalt soovitud värvile, mustrile või suurusele.
2. Esmakordsel kasutamisel võib jalamassaaži matile asetada õhukese teki või kanda paksusid sokke, et vähendada ebamugavust.

PESEMISJUHE:

Pesta käsitsi. Ärge kasutage valgendit. Ärge kasutage kangapehmendajat. Ärge kuivatage kuivatis. Ärge triikige. Riputage kuivama.

HOIATUS:

Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Ei sobi kasutamiseks muljutud, pragunenud või muul viisil kahjustatud nahal. Kui teil on jalgu või sääri mõjutavaid terviseprobleeme, konsulteerige enne kasutamist arstiga. Ei sobi inimestele, kellel on kalduvus verevalumitele või vereringehäiretele.

Materjal: PP (Kivid), PVC (Matt).

Komplektis on 3 varukivi juhuslikus kujus.

LT - Pėdų Masažo Kilimėlis

- Padeda sumažinti sunkumo pojūtį kojose
- Efektyviai mažina raumenų įtampą
- Naudingas stresui mažinti

Pėdų masažo kilimėlis pasižymi tvirtumu ir atsparumu dėvėjimuisi. Jį paprasta naudoti bet kuriuo metu – tiek namuose poilsio metu, tiek darbo pertraukose. Sulankstoma konstrukcija leidžia lengvai laikyti ir transportuoti. Kilimėlis turi specialius akmenukus, todėl tinka ieškantiems intensyvaus masažo. Jame yra schema su biologiškai aktyviais taškais, kurie padeda tinkamai stimuliuoti. Naudoti galima nuo kelių iki keliasdešimties minučių per dieną.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

1. Vartotojas gali pasukti plastikinius akmenukus, juos išimti, o vėliau sudėlioti pagal pageidaujamą spalvą, raštą ar dydį.
2. Pradėjus naudoti, galite uždėti ploną antklodę ant pėdų masažo kilimėlio arba vaikščioti ant jo su storomis kojineis, kad sumažintumėte skausmą.

SKALBIMO INSTRUKCIJA:

Skalbti rankomis. Nenaudoti baliklių. Nenaudoti audinių minkštiklių. Nedžiovinti džiovyklėje. Nelyginti. Džiovinti pakabintą.

ĮSPĖJIMAS:

Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudoti ant mėlynių, įtrūkusios ar kitaip pažeistos odos. Jei turite sveikatos sutrikimų, turinčių įtakos kojoms ar pėdoms, prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju. Netinka žmonėms, linkusiems į mėlynės ar turintiems kraujotakos sutrikimų.

Medžiaga: PP (Akmenukai), PVC (Kilimėlis).

Komplekte yra 3 atsarginiai atsitiktinės formos akmenukai.

LV - Pėdu Masāžas Paklājiņš

- Palīdz atbrīvoties no smaguma sajūtas kājās
- Efektīvi mazina muskuļu spriedzi
- Palīdz samazināt stresu

Pėdu masāžas paklājiņam raksturīga stingrība un izturība pret nolietošanos. Tas ir viegli lietojams jebkurā laikā – gan mājās atpūšoties, gan darba pārtraukumos. Tā salokāmā konstrukcija nodrošina ērtu glabāšanu un transportēšanu. Aprīkots ar īpašiem akmentiņiem, tas ir lieliski piemērots intensīvas masāžas cienītājiem. Paklājiņā ir diagramma ar bioloģiski aktīvo punktu izvietojumu uz pēdas, kas atvieglo pareizu stimulāciju. Var lietot no dažām minūtēm līdz pat stundai dienā.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

1. Lietotājs var izņemt plastmasas akmeņus, tos pagriežot, un pēc tam sakārtot atbilstoši vēlamajai krāsai, rakstam vai izmēram.
2. Sākot lietošanu, var uzlikt plānu segu uz pēdu masāžas paklājiņa vai staigāt pa to ar biezām zeķēm, lai mazinātu diskomfortu.

MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:

Mazgāt ar rokām. Nelietot balinātāju. Nelietot auduma mīkstinātāju. Negrozīt žāvētājā. Negludināt. Žāvēt izkārtu.

BRĪDINĀJUMS:

Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot uz saskatēm, plaisām vai citādi bojātām ādām. Ja ir veselības problēmas, kas ietekmē kājas vai pēdas, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu. Nav piemērots cilvēkiem, kuriem ir nosliece uz zilumiem vai asinsrites traucējumiem.

Materiāls: PP (Akmeņi), PVC (Paklājs).

Komplektā ietilpst 3 rezerves akmeņi nejaušā formā.

DE - Fußmassagematte

- Hilft, das Gefühl schwerer Beine zu lindern
- Wirkt effektiv gegen Muskelverspannungen
- Unterstützt Stressabbau

Die Fußmassagematte zeichnet sich durch ihre Steifheit und Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung aus. Sie ist einfach zu bedienen und kann jederzeit verwendet werden – ob zu Hause zur Entspannung oder während einer Arbeitspause. Ihr faltbares Design ermöglicht eine bequeme Aufbewahrung und den Transport. Mit speziellen Steinen ausgestattet, bietet sie eine ideale Lösung für intensive Massagen. Eine Diagrammkennzeichnung biologisch aktiver Punkte auf der Fußsohle erleichtert die richtige Stimulation. Die Nutzung kann von einigen Minuten bis zu einer Stunde täglich erfolgen.

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG:

1. Der Benutzer kann die Plastiksteine durch Drehen entfernen und sie anschließend nach Wunsch in Farbe, Muster oder Größe neu anordnen.
2. Zu Beginn der Nutzung können Sie eine dünne Decke auf die Fußmassagematte legen oder dicke Socken tragen, um den Schmerz zu lindern.

WASCHANLEITUNG:

Nur Handwäsche. Nicht bleichen. Keine Weichspüler verwenden. Nicht im Trockner trocknen. Nicht bügeln. Zum Trocknen aufhängen.

WARNUNG:

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht auf verletzter, rissiger oder anderweitig beschädigter Haut verwenden. Bei Erkrankungen, die die Beine oder Füße betreffen, konsultieren Sie vor der Verwendung einen Arzt. Nicht geeignet für Personen, die zu Blutergüssen neigen oder an Durchblutungsstörungen leiden.

Material: PP (Steine), PVC (Matte).

Das Set enthält 3 Ersatzsteine in zufälligen Formen.

CZ - Masážní Podložka na Nohy

- Pomáhá zmírnit pocit těžkých nohou
- Účinně uvolňuje svalové napětí
- Pomáhá snižovat stres

Masážní podložka na nohy se vyznačuje pevností a odolností vůči opotřebení. Je snadno použitelná kdykoliv, ať už během domácí relaxace nebo přestávky v práci. Skládací konstrukce umožňuje pohodlné skladování a přepravu. Speciální kameny zajišťují intenzivní masáž a podložka obsahuje schéma označující biologicky aktivní body na chodidle, které usnadňují správnou stimulaci. Používat ji lze několik minut až hodinu denně.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Uživatel může plastové kameny odstranit jejich otočením a poté je znovu uspořádat podle preferované barvy, vzoru nebo velikosti.
2. Na začátku používání můžete na masážní podložku na nohy položit tenkou deku nebo chodit po ní v silných ponožkách, aby se zmírnila bolest.

NÁVOD NA PRANÍ:

Pouze ruční praní. Nebělit. Nepoužívat aviváž. Nesušit v sušičce. Nežehlit. Nechat uschnout zavěšením.

UPOZORNĚNÍ:

Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte na pohmožděné, popraskané nebo jinak poškozené pokožce. Pokud máte zdravotní problémy ovlivňující dolní končetiny nebo chodidla, poraďte se před použitím s lékařem. Nevhodné pro osoby náchylné k modřinám nebo s poruchami oběhu.

Materiál: PP (Kameny), PVC (Podložka).

Sada obsahuje 3 náhradní kameny v náhodném tvaru.

SK - Masážna Podložka na Nohy

- Pomáha zmierniť pocit ťažkých nôh
- Efektívne uvoľňuje svalové napätie
- Pomáha znižovať stres

Masážna podložka na nohy sa vyznačuje pevnosťou a odolnosťou voči opotrebeniu. Je ľahko použiteľná kedykoľvek, či už počas domácej relaxácie alebo pracovnej prestávky. Jej skladacia konštrukcia umožňuje pohodlné uskladnenie a prepravu. Vďaka špeciálnym kameňom je ideálna pre intenzívnu masáž. Obsahuje schému s označením biologicky

aktívnych bodov na chodidle, ktoré uľahčujú správnu stimuláciu. Použitie sa odporúča od niekoľkých minút až po hodinu denne.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. Používateľ môže plastové kamene odstrániť ich otočením a následne ich znovu usporiadať podľa preferovanej farby, vzoru alebo veľkosti.
2. Na začiatku používania môžete na masážnu podložku na nohy položiť tenkú deku alebo chodiť po nej v hrubých ponožkách, aby ste zmiernili bolesť.

NÁVOD NA PRANIE:

Prat' iba ručne. Nebieliť. Nepoužívať aviváž. Neskladať do sušičky. Nežehliť. Sušiť zavesené.

UPOZORNENIE:

Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte na pomliaždenú, popraskanú alebo inak poškodenú pokožku. Ak máte zdravotné problémy ovplyvňujúce dolné končatiny alebo chodidlá, pred použitím sa poraďte s lekárom. Nevhodné pre osoby náchylné na modriny alebo s poruchami krvného obehu.

Materiál: PP (Kamene), PVC (Podložka).

Súčasťou balenia sú 3 náhradné kamene v náhodnom tvare.

HU - Lábmasszírozó Szőnyeg

- Segít enyhíteni a nehézláb érzést
- Hatékonyan csökkenti az izomfeszültséget
- Hasznos a stressz csökkentésében

A lábmasszírozó szőnyeg merevségével és kopásállóságával tűnik ki. Könnyen használható bármikor, legyen szó otthoni pihenésről vagy munka közbeni szünetről. Összecsukszerű kialakítása lehetővé teszi a kényelmes tárolást és szállítást. Speciális kövekkel van felszerelve, így ideális megoldás azok számára, akik intenzív masszázst keresnek. Tartalmaz egy sémát, amely jelzi a talpon található biológiailag aktív pontokat, megkönnyítve a megfelelő stimulációt. Napi néhány perctől akár egy óráig is használható.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1. A felhasználó a műanyag köveket elfordítással eltávolíthatja, majd szín, minta vagy méret szerint újra elrendezheti.
2. Az első használatkor vékony takarót helyezhet a lábmasszírozó szőnyegre, vagy vastag zokniban sétálhat rajta, hogy csökkentse a fájdalmat.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ:

Kézzel mosható. Ne használjon fehérítőt. Ne használjon textíliabítlót. Ne szárítsa szárítógépben. Ne vasalja. Akassza fel száradni.

FIGYELMEZTETÉS:

Gyermekektől távol tartandó. Ne használja zúzódott, repedezett vagy más módon sérült bőrfelületen. Ha az alsó végtagokkal vagy lábakkal kapcsolatos egészségügyi problémái vannak, a használat előtt forduljon orvoshoz. Nem alkalmas zúzódásokra hajlamos vagy keringési problémákkal küzdő személyek számára.

Anyag: PP (Kövek), PVC (Szőnyeg).

A készlet 3 tartalék követ tartalmaz véletlenszerű alakban.

RO - Covoraș de Masaj pentru Picioare

- Ajută la reducerea senzației de picioare grele
- Ameliorează eficient tensiunea musculară
- Util în reducerea stresului

Covorașul de masaj pentru picioare se remarcă prin rigiditatea și rezistența sa la uzură. Este ușor de utilizat oricând, fie în timpul relaxării acasă, fie în pauzele de la serviciu. Designul pliabil permite depozitarea și transportul comod. Este echipat cu pietricele speciale, fiind o soluție excelentă pentru cei care caută un masaj intens. Include o schemă care marchează punctele biologice active de pe talpă, facilitând stimularea corectă. Se poate folosi de la câteva minute până la o oră pe zi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Utilizatorul poate scoate pietricelele din plastic prin răsucire și le poate rearanja după culoarea, modelul sau dimensiunea dorită.
2. La începutul utilizării, puteți așeza o pătură subțire pe covorașul de masaj pentru picioare sau puteți merge pe el cu șosete groase pentru a reduce disconfortul.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:

Spălare manuală. Nu folosiți înălbitor. Nu folosiți balsam de rufe. Nu uscați în uscător. Nu călcați. Uscați prin agățare.

AVERTISMENT:

Păstrați la distanță de copii. Nu utilizați pe pielea învinețită, crăpată sau deteriorată. Dacă aveți probleme de sănătate care afectează picioarele sau tălpile, consultați un medic înainte de utilizare. Nu este potrivit pentru persoanele predispuse la vânătăi sau cu tulburări circulatorii.

Material: PP (Pietricele), PVC (Covoraș).

Setul include 3 pietricele de rezervă în forme aleatorii.

BG - Постелка за Масаж на Краката

- Помага за облекчаване на усещането за тежест в краката

- Ефективно намалява мускулното напрежение
- Полезна за намаляване на стреса

Постелката за масаж на краката се отличава със своята твърдост и устойчивост на износване. Лесна е за използване по всяко време – както по време на домашна почивка, така и по време на паузи в работата. Съвземият дизайн осигурява удобно съхранение и транспорт. Снабдена е със специални камъчета, което я прави идеално решение за тези, които търсят интензивен масаж. Включва схема с обозначени биологично активни точки на стъпалото, което улеснява правилната стимулация. Може да се използва от няколко минути до един час на ден.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

1. Потребителят може да извади пластмасовите камъчета чрез завъртане и след това да ги подреди отново според предпочитаните цветове, модели или размери.
2. В началото на употреба можете да поставите тънко одеяло върху постелката за масаж на краката или да ходите по нея с дебели чорапи, за да намалите дискомфорта.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ:

Пере се на ръка. Не използвайте избелващи препарати. Не използвайте омекотители. Не сушете в сушилня. Не гладете. Окачете да изсъхне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Дръжте далеч от деца. Не използвайте върху наранена, напукана или по друг начин увредена кожа. Ако имате здравословни проблеми, засягащи краката или стъпалата, се консултирайте с лекар преди употреба. Не е подходящо за хора, склонни към синини или с проблеми с кръвообращението.

Материал: PP (Камъчета), PVC (Постелка).

Комплектът съдържа 3 резервни камъчета с произволна форма.

FI - Jalkahierontamatto

- Auttaa lievittämään raskasjalkojen tunnetta
- Rentouttaa tehokkaasti lihasjännitystä
- Hyödyllinen stressin vähentämisessä

Jalkahierontamatto on tunnettu jäykkyydestään ja kulutuskestävyydestään. Se on helppokäyttöinen milloin tahansa, olipa kyseessä kotona rentoutuminen tai tauko työssä. Taitettava rakenne mahdollistaa kätevän säilytyksen ja kuljetuksen. Erityisten kivien ansiosta se tarjoaa ihanteellisen ratkaisun niille, jotka etsivät intensiivistä hierontaa. Matto sisältää kaavion, joka näyttää biologisesti aktiiviset pisteet jalkapohjassa ja helpottaa oikeaa stimulaatiota. Voidaan käyttää muutamasta minuutista jopa tuntiin päivässä.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Käyttäjä voi irrottaa muovikivet kääntämällä niitä ja järjestää ne uudelleen haluamansa värin, kuvion tai koon mukaan.
2. Alussa voit asettaa ohuen peiton jalkahierontamaton päälle tai kävellä sen päällä paksuissa sukissa epämukavuuden vähentämiseksi.

PESUOHJEET:

Pese käsin. Älä käytä valkaisuaineita. Älä käytä huuhteluainetta. Älä kuivaa kuivausrummussa. Älä silitä. Ripusta kuivumaan.

VAROITUS:

Säilytä lasten ulottumattomissa. Älä käytä mustelmilla, halkeilevalla tai muuten vaurioituneella iholla. Jos sinulla on terveysongelmia, jotka vaikuttavat jalkoihin tai jalkateriin, ota yhteys lääkäriin ennen käyttöä. Ei sovellu henkilöille, jotka ovat alttiita mustelmille tai joilla on verenkiertohäiriöitä.

Materiaali: PP (Kivet), PVC (Matto).

Pakkaus sisältää 3 varakiveä satunnaisessa muodossa.